

By Ms. SOLIS:

H.R. 542. A bill to require the Department of Veterans Affairs to provide mental health services in languages other than English, as needed, for veterans with limited English proficiency, and for other purposes; to the Committee on Veterans' Affairs.

By Mr. TANNER (for himself and Mr. WAMP):

H.R. 543. A bill to prohibit States from carrying out more than one Congressional redistricting after a decennial census and apportionment, to require States to conduct such redistricting through independent commissions, and for other purposes; to the Committee on the Judiciary.

By Mr. UDALL of New Mexico (for himself, Mr. GONZALEZ, Mr. GRIJALVA, Mr. McDERMOTT, Mr. GENE GREEN of Texas, and Mr. PASTOR):

H.R. 544. A bill to designate the United States courthouse at South Federal Place in Santa Fe, New Mexico, as the "Santiago E. Campos United States Courthouse"; to the Committee on Transportation and Infrastructure.

By Mr. UDALL of New Mexico (for himself and Mr. KILDEE):

H.R. 545. A bill to amend the Omnibus Crime Control and Safe Streets Act of 1968 to clarify that territories and Indian tribes are eligible to receive grants for confronting the use of methamphetamine; to the Committee on the Judiciary, and in addition to the Committee on Energy and Commerce, for a period to be subsequently determined by the Speaker, in each case for consideration of such provisions as fall within the jurisdiction of the committee concerned.

By Mr. KING of Iowa:

H.J. Res. 16. A joint resolution proposing an amendment to the Constitution of the United States to repeal the sixteenth article of amendment; to the Committee on the Judiciary.

By Mr. DOOLITTLE:

H.J. Res. 17. A joint resolution proposing an amendment to the Constitution of the United States establishing English as the official language of the United States; to the Committee on the Judiciary.

By Mr. MURTHA (for himself, Mr. WU, Mr. BRADY of Pennsylvania, Ms. WATERS, Mr. DOYLE, Mr. CAPUANO, Mr. MORAN of Virginia, Ms. KAPTUR, Ms. LEE, Mr. DOGGETT, Mr. HOLT, Mr. OLVER, Ms. MCCOLLUM of Minnesota, Mr. BLUMENAUER, Ms. ZOE LOFGREN of California, Ms. CORRINE BROWN of Florida, Mr. AL GREEN of Texas, Mr. NADLER, Mr. FARR, Mr. THOMPSON of California, Mr. FILNER, Mr. MARKEY, Mr. ALLEN, Mr. MICHAUD, Ms. SCHAKOWSKY, Mr. WEINER, Mr. PATRICK MURPHY of Pennsylvania, Mr. McDERMOTT, Ms. SLAUGHTER, Mr. CLAY, Ms. WATSON, Mr. ROTHMAN, Mr. HINCHEY, Mr. MOLLOHAN, Mr. HONDA, Mrs. MALONEY of New York, Ms. JACKSON-LEE of Texas, Ms. MATSUI, Mr. VISCLOSKEY, Mr. KUCINICH, Mr. PAYNE, Mrs. CAPPS, Mr. BECERRA, Ms. BALDWIN, Mr. GEORGE MILLER of California, Mrs. JONES of Ohio, Mr. MEEKS of New York, Mr. MEEHAN, Mr. LEWIS of Georgia, Mr. RUSH, Mr. UDALL of New Mexico, Mr. RANGEL, Mr. CLYBURN, Mr. RYAN of Ohio, Mr. MEEK of Florida, Mrs. CHRISTENSEN, Mr. FRANK of Massachusetts, Mr. LARSON of Connecticut, Mr. GUTIERREZ, Mr. CUMMINGS, Mr. BACA, Ms. SOLIS, Mr. PASCRELL, Mr. STARK, Mr. DELAHUNT, Mr. FATTAH, Mr. MCGOVERN, Mrs. NAPOLITANO, Mr. NEAL of Massachusetts, Ms. MOORE of Wisconsin, Mr. PALLONE, Ms. ESHOO, Ms. VELÁZQUEZ, Mr. JACKSON of Illinois,

Mr. KANJORSKI, Mr. WYNN, Ms. EDDIE BERNICE JOHNSON of Texas, Mr. WELCH of Vermont, Ms. NORTON, Mr. RAHALL, Mr. GRIJALVA, Mr. LOEBACK, Ms. KILPATRICK, Ms. CARSON, Mr. BISHOP of New York, Ms. HIRONO, Mr. PASTOR, and Mr. YARMUTH):

H.J. Res. 18. A joint resolution to redeploy U.S. forces from Iraq; to the Committee on Foreign Affairs, and in addition to the Committee on Armed Services, for a period to be subsequently determined by the Speaker, in each case for consideration of such provisions as fall within the jurisdiction of the committee concerned.

By Mr. HAYES:

H. Res. 69. A resolution recognizing and honoring Benny Parsons and expressing the condolences of the House of Representatives to his family on his death; to the Committee on Oversight and Government Reform.

By Mrs. CAPPS (for herself and Mr. GALLEGLY):

H. Res. 70. A resolution congratulating the University of California at Santa Barbara men's soccer team, the 2006 National Collegiate Athletic Association Champions; to the Committee on Education and Labor.

By Mrs. JONES of Ohio:

H. Res. 71. A resolution recognizing the importance of community development corporations (CDCs); to the Committee on Financial Services, and in addition to the Committee on Education and Labor, for a period to be subsequently determined by the Speaker, in each case for consideration of such provisions as fall within the jurisdiction of the committee concerned.

By Mr. MAHONEY of Florida (for himself, Mr. HASTINGS of Florida, Mr. LINCOLN DIAZ-BALART of Florida, Mr. PUTNAM, Ms. ROS-LEHTINEN, Mr. BILIRAKIS, Mr. MILLER of Florida, and Mr. BOYD of Florida):

H. Res. 72. A resolution recognizing the work and accomplishments of Mr. Britt "Max" Mayfield, Director of the National Hurricane Center's Tropical Prediction Center upon his retirement; to the Committee on Science and Technology.

## PRIVATE BILLS AND RESOLUTIONS

### Under clause 3 of rule XII,

Mr. UPTON introduced a bill (H.R. 546) for the relief of Ibrahim Parlak; which was referred to the Committee on the Judiciary.

## ADDITIONAL SPONSORS

Under clause 7 of rule XII, sponsors were added to public bills and resolutions as follows:

H.R. 6: Mr. ENGEL, Mr. LIPINSKI, Mrs. DAVIS of California, and Mr. SHAYS.

H.R. 14: Mr. UPTON, Mr. MACK, Mr. TERRY, Mrs. BIGGERT, Mr. SENSENBRENNER, Mrs. DRAKE, Mr. BUCHANAN, Mr. WOLF, Mr. GERLACH, and Mr. HERGER.

H.R. 63: Mr. NORWOOD, Mrs. MUSGRAVE, Mr. HERGER, Mr. LEWIS of Kentucky, Mr. ALEXANDER, Mr. FORTENBERRY, Mr. MANZULLO, Mr. GOODE, Mr. FRANKS of Arizona, Mrs. BLACKBURN, Mr. SMITH of New Jersey, Mrs. JO ANN DAVIS of Virginia, Mr. DAVIS of Kentucky, Mr. GINGREY, Mr. WICKER, Mr. KING of Iowa, Mr. LINCOLN DAVIS of Tennessee, Mr. HOEKSTRA, Mr. WILSON of South Carolina, and Mr. SALLI.

H.R. 65: Mr. WALSH of New York, Mr. MORAN of Kansas, Ms. VELÁZQUEZ, Ms. PRYCE of Ohio, Mr. HUNTER, Mr. GARRETT of New Jersey, Mrs. CUBIN, Mr. WALDEN of Oregon,

Mr. KNOLLENBERG, Mr. ENGEL, Ms. WATERS, and Ms. HOOLEY.

H.R. 77: Mr. JONES of North Carolina.

H.R. 92: Mr. MILLER of Florida.

H.R. 137: Mr. MICHAUD, Mr. ROSKAM, Mr. DREIER, Mr. CAPUANO, Ms. WATSON, Mr. DOGGETT, Mrs. DRAKE, Mr. YARMUTH, Ms. SHEA-PORTER, Mr. MITCHELL, and Mr. PRICE of North Carolina.

H.R. 199: Mr. PASTOR.

H.R. 211: Mr. MCCOTTER, Ms. HARMAN, and Mrs. MCCARTHY of New York.

H.R. 251: Mr. SHIMKUS, Mr. BUYER, Mrs. MYRICK, Mr. DICKS, and Mr. KUHL of New York.

H.R. 274: Mr. GOODE and Mrs. MYRICK.

H.R. 277: Mr. DOYLE, Mr. JOHNSON of Georgia, Mr. GRIJALVA, and Mr. LINCOLN DAVIS of Tennessee.

H.R. 279: Mr. FEENEY, Mr. GOODE, Mr. SESSIONS, and Mr. SHUSTER.

H.R. 312: Mrs. DRAKE.

H.R. 319: Mr. RUPPERSBERGER.

H.R. 332: Mr. CULBERSON, Mr. HAYES, Mr. POE, Mr. CONAWAY, Mr. SENSENBRENNER, Mr. DAVID DAVIS of Tennessee, Mrs. BLACKBURN, Mr. SIMPSON, Mr. BURTON of Indiana, Mr. SOUDER, Mr. BOOZMAN, Mr. MILLER of Florida, and Mr. JONES of North Carolina.

H.R. 353: Mr. CAPUANO and Ms. LEE.

H.R. 358: Mr. MEEHAN, Mr. BURTON of Indiana, Mr. BRADY of Pennsylvania, Ms. JACKSON-LEE of Texas, and Mr. WAMP.

H.R. 359: Mrs. EMERSON, Mr. PASTOR, Mr. GEORGE MILLER of California, Mr. SERRANO, Mrs. NAPOLITANO, Ms. WATSON, and Ms. BORDALLO.

H.R. 369: Ms. ZOE LOFGREN of California, Mr. GRIJALVA, Mr. TOWNS, and Mrs. MALONEY of New York.

H.R. 402: Mr. UPTON.

H.R. 403: Mr. FATTAH, Mr. JOHNSON of Georgia, Mr. FRANK of Massachusetts, Mr. CLEAV-ER, Mrs. LOWEY, Mr. COHEN, Ms. Velazquez, Ms. WOOLSEY, and Mr. McDERMOTT.

H.R. 406: Ms. MOORE of Wisconsin, Mr. SIRES, Mr. COHEN, Mr. ENGEL, Mr. WAXMAN, and Mr. BAIRD.

H.R. 409: Mr. PASCRELL, Mrs. MCCARTHY of New York, and Mr. WU.

H.R. 410: Ms. WOOLSEY.

H.R. 433: Mr. BRADY of Pennsylvania, Mr. JOHNSON of Georgia, Ms. CORRINE BROWN of Florida, Mr. BUTTERFIELD, Mr. UDALL of Colorado, Mr. UDALL of New Mexico, Mr. INSLEE, Mrs. DAVIS of California, Ms. CARSON, Mr. FARR, and Mr. ROTHMAN.

H.R. 440: Mr. TERRY.

H.R. 450: Mr. BAIRD.

H.R. 457: Mr. MILLER of Florida.

H.R. 464: Mr. HONDA, Ms. SOLIS, and Mr. BISHOP of New York.

H.R. 471: Mr. BACHUS, Mrs. McMORRIS RODGERS, Mr. BARRETT of South Carolina, Mr. BUCHANAN, Mr. MANZULLO, Mr. BOOZMAN, Mr. COHEN, and Mr. POMEROY.

H.R. 473: Mr. SHAYS.

H.R. 475: Ms. DEGETTE.

H.R. 488: Mr. MCGOVERN.

H.J. Res. 3: Mr. COLE of Oklahoma, Mr. CARDOZA, and Mr. GRIJALVA.

H. Con. Res. 20: Mrs. MCCARTHY of New York, Mr. ACKERMAN, Mr. GALLEGLY, Ms. ROS-LEHTINEN, Mrs. MALONEY of New York, and Mr. HIGGINS.

H. Res. 37: Mr. PASTOR, Mr. BACA, Mr. HINOJOSA, Mr. SIRES, Mr. GRIJALVA, and Mr. ORTIZ.

H. Res. 41: Mr. DELAHUNT and Mr. HARE.

H. Res. 52: Mr. ROHRABACHER.

H. Res. 58: Mr. HARE and Mr. RANGEL.

H. Res. 64: Mr. MCCOTTER, Mr. KING of New York, Mr. BURTON of Indiana, Mr. WOLF, and Mr. ROTHMAN.